



SENAT  
RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ  
V KADENCJA

---

Warszawa, dnia 10 listopada 2004 r.

**Druk nr 815 A**

---

**SPRAWOZDANIE  
KOMISJI USTAWODAWSTWA I PRAWORZĄDNOŚCI**

**o uchwalonej przez Sejm w dniu 22 października 2004 r.  
ustawie o zawodzie tłumacza przysięgłego**

Marszałek Senatu dnia 26 października 2004 r. skierował ustawę do Komisji.

Po rozpatrzeniu ustawy na posiedzeniu w dniu 10 listopada 2004 r.

- Komisja wnosi:

**Wysoki Senat uchwalić raczy załączony projekt uchwały.**

Przewodnicząca Komisji  
Ustawodawstwa i Praworządności  
(-) Teresa Liszcz

**U C H W A Ł A**  
**SENATU RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ**

**z dnia**

**w sprawie ustawy o zawodzie tłumacza przysięgłego**

Senat, po rozpatrzeniu uchwalonej przez Sejm na posiedzeniu w dniu 22 października 2004 r. ustawy o zawodzie tłumacza przysięgłego, wprowadza do jej tekstu następujące poprawki:

- 1) w art. 2 w ust. 1 w pkt 1 po wyrazach "Unii Europejskiej" dodaje się wyrazy ", państw członkowskich Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA) – stron umowy o Europejskim Obszarze Gospodarczym";
- 2) w art. 2 w ust. 1 pkt 5 otrzymuje brzmienie:  
"5) posiada tytuł zawodowy magistra lub inny równorzędny;";
- 3) w art. 3 w ust. 3 w zdaniu wstępny po wyrazach "języków obcych i" dodaje się wyrazy "umiejętności stosowania";
- 4) w art. 11 w ust. 1 po wyrazach "na okres" dodaje się wyraz "do";
- 5) w art. 13 w pkt 1 po wyrazach "na język obcy" dodaje się wyrazy "oraz z języka obcego na inny język obcy w zakresie posiadanych uprawnień";
- 6) w art. 15 wyrazy "przyczyny uzasadniające odmowę, określone przepisami regulującymi dane postępowanie" zastępuje się wyrazami "szczególnie ważne przyczyny uzasadniające odmowę";
- 7) w art. 28 po wyrazach "W sprawach nieuregulowanych" dodaje się wyrazy "w ustawie do postępowania z tytułu odpowiedzialności zawodowej".